

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
14 May 2019  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Индонезии при  
Организации Объединенных Наций от 8 мая 2019 года на имя  
Генерального секретаря**

Имею честь сообщить Вам, что в четверг, 23 мая 2019 года, Совет Безопасности под председательством Индонезии проведет открытые прения на уровне министров по теме «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте». Заседание будет проходить под председательством министра иностранных дел Республики Индонезия Ретно Л. П. Марсуди.

С тем чтобы задать направленность обсуждениям, Индонезия подготовила концептуальную записку (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Диан Трианшах Джани  
Посол



**Приложение к письму Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций от 8 мая 2019 года на имя Генерального секретаря**

**Концептуальная записка для открытых прений в Совете Безопасности по теме «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте», которые состоятся 23 мая 2019 года**

**Введение**

1. 23 мая 2019 года Республика Индонезия созывает открытые прения на уровне министров по теме «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте». На открытых прениях будет рассмотрен доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, который находится на стадии подготовки и будет опубликован до проведения открытых прений. Кроме того, открытые прения будут проводиться в контексте семидесятой годовщины Женевских конвенций 1949 года и по прошествии 20 лет с того дня, когда Совет Безопасности принял решение рассматривать вопрос о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте в качестве отдельного пункта своей повестки дня, проведя первые открытые прения и опубликовав заявление Председателя Совета по этому вопросу (S/PRST/1999/6), а также приняв резолюцию 1265 (1999).

2. Поощрение защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и обеспечение соблюдения норм международного гуманитарного права представляют собой важнейшие задачи современности и должны еще много лет оставаться главными приоритетами государств-членов. Поскольку вопрос о защите гражданских лиц оставался в центре внимания Совета Безопасности на протяжении всех последних 20 лет, Республика Индонезия намеревается использовать представившуюся ей ценную возможность, чтобы целенаправленно отметить двадцатую годовщину рассмотрения этого вопроса, в том числе предложив государствам-членам поделиться примерами передовой практики, извлеченных уроков и опыта, касающихся выполнения задач, связанных с защитой гражданских лиц, и норм международного гуманитарного права. Ожидается, что благодаря этому позитивному и конструктивному диалогу Совет Безопасности сможет вновь подчеркнуть важность этого вопроса. Государствам-членам также будет предложено обменяться опытом, мнениями и рекомендациями в отношении трудностей, возникающих при выполнении связанных с защитой гражданских лиц задач и норм международного гуманитарного права.

3. Чтобы рассмотреть широкий круг тем, касающихся вопроса о защите гражданских лиц, в ходе открытых прений будет обращать особое внимание на примеры передовой практики и опыта государств-членов в принятии связанных с защитой гражданских лиц мер, касающихся: а) участия местных и затронутых общин в разработке и осуществлении ряда конкретных, связанных с контекстом и эффективных мер по защите гражданского населения; б) мандатов операций по поддержанию мира в области защиты гражданского населения; с) и механизмов, созданных государствами-членами в целях предотвращения эскалации вооруженных конфликтов на их территории.

## Справочная информация

4. За 20 лет, прошедших с того дня, когда в Совете Безопасности прошли первые открытые прения по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, как сам Совет, так и отдельные государства-члены предприняли значительные шаги в целях усиления защиты гражданских лиц. Шаги, предпринятые Советом, отражены в тематических и посвященных конкретным странам резолюциях и в заявлениях Председателя Совета, которые изложены в седьмом издании памятной записки в отношении рассмотрения вопросов, касающихся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте, недавно опубликованной в качестве приложения к заявлению Председателя Совета (S/PRST/2018/18). Кроме того, государства-члены приняли ряд индивидуальных, региональных и международных инициатив, направленных на обеспечение большего уважения норм международного гуманитарного права и защиты гражданских лиц.

5. Важно повышать степень участия гражданских лиц в разработке и осуществлении мер по их защите. Эта работа может вестись через посредство соответствующих механизмов, которые взаимодействуют с местными общинами, в том числе в восьми операциях Организации Объединенных Наций по поддержке мира, наделенных мандатами по защите гражданских лиц. Эти меры были разработаны для обеспечения лучшего понимания того, как местные общины воспринимают угрозы, а также для укрепления доверия со стороны местного населения в рамках текущих мероприятий и процессов.

6. Также чрезвычайно важно налаживать взаимодействие с местными и затронутыми общинами и обеспечивать их участие в разработке и осуществлении мер и мандатов по защите гражданского населения. Предусмотренные этим подходом меры не снимают с национальных органов власти и сторон вооруженных конфликтов обязанности по обеспечению защиты и не являются альтернативой физической защиты, которую может обеспечить миротворческая миссия. Речь скорее идет об учете проблем и приоритетов общин в целях обеспечения их более эффективной защиты как от их имени, так и с их участием. В рамках этого основанного на участии процесса признается, что никто, кроме самих общин, не может быть в большей степени осведомлен об их положении в контексте деятельности национальных органов власти. В случае конфликта в первую очередь страдают именно местные общины. Они лучше кого бы то ни было способны выявлять угрозы, с которыми они сталкиваются, и знают, как реагировать на них в условиях местных конфликтов. Следовательно, взаимодействие с представителями местных и затронутых общин, их информирование и задействование позволят существенно повысить эффективность мер и мандатов по защите гражданских лиц. Это, в свою очередь, укрепит национальный потенциал в деле предотвращения дальнейшей эскалации конфликтов.

## Цели

7. С учетом того, что открытые прения приурочены к двадцатой годовщине появления на повестке дня Совета Безопасности пункта «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте», выступления могут быть посвящены опыту государств-членов в этой области, включая: а) меры, которые принимаются для обеспечения более эффективной защиты гражданских лиц; б) трудности, с которыми сталкиваются государства-члены в процессе выполнения задач, связанных с защитой гражданских лиц; и с) предлагаемые рекомендации или обязательства государств-членов по выполнению указанных задач в будущем.

### Ориентировочные вопросы

8. При подготовке к открытым прениям государства-члены могут опираться на следующие вопросы:

а) Каковы примеры передового опыта и практики, которыми могли бы поделиться государства-члены и которые связаны с поощрением выполнения задач по защите гражданских лиц?

i) Какими можно было бы поделиться примерами действий и передовой практики, осуществляемых на национальном уровне в области защиты гражданских лиц?

ii) Какие практические шаги могли быть предприняты для поощрения и укрепления принятия мер по защите гражданских лиц?

iii) Каковы трудности, с которыми сопряжены усилия по поощрению выполнения задач, связанных с защитой гражданских лиц?

iv) Какие меры могут принять Совет Безопасности, государства-члены, Организация Объединенных Наций, региональные организации или другие субъекты для того, чтобы поддержать государства-члены в устранении этих трудностей? Каким образом Совет Безопасности может в контексте других пунктов, фигурирующих в его повестке дня, активизировать работу по содействию защите гражданских лиц в вооруженном конфликте?

б) Какие меры могут принять члены Совета Безопасности для обеспечения необходимой координации между основными рабочими группами и вспомогательными органами Советом по вопросам, касающимся защиты?

с) Какими можно было бы поделиться примерами передовой практики и полезных действий, направленных на поощрение и активизацию участия местных общин в разработке и осуществлении мер и мандатов по защите гражданского населения?

д) Какие шаги могли бы предпринять стороны конфликта, Организация Объединенных Наций и неправительственные организации, чтобы поддержать поощрение и укрепление мер по защите гражданских лиц и способствовать взаимодействию с местными общинами в разработке и осуществлении мер, направленных на их же защиту?

е) Каковы мнения государств-членов относительно выполнения мандатов по защите гражданских лиц в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира?

### Докладчики

9. С докладами выступят следующие лица:

- Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций;
- Президент Международного комитета Красного Креста Петер Маурер;
- Исполнительный директор Центра по проблемам гражданских лиц в условиях конфликта Федерико Борелло.

### Формат и участники

10. После утверждения повестки дня Председатель Совета Безопасности проведет открытые прения, которые должны состояться 23 мая 2019 года в 10 ч 00 мин в зале Совета Безопасности. Сначала Председатель предоставит слово Генеральному секретарю, затем — Президенту Международного комитета

Красного Креста, а затем — Исполнительному директору Центра по проблемам гражданских лиц в условиях конфликта. После выступлений докладчиков Председатель Совета предоставит слово членам Совета, которые желают выступить с заявлениями, а затем — государствам-членам и наблюдателям, которые не являются членами Совета.

---